

Zec

Chapter 10

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

נָשָׂם	וּמָטַר-	בְּזֵימִים	עָשָׂה	יְהוָה	מִלְקוֹשׁ	בְּעֵת	מָטַר	מִיְהוָה	שָׂאוּ	1
소나기를	그리고-비-	번개를	만드시니	여호와께서	늦은-비	~의-때에	비를	~에게서-여호와	구하라	
H1653	H4306	H2385		H3068	H4456	H6256	H4306	H3068	H7592	
					בַּשָּׂדֶה:	עֵשָׂב	לְאִישׁ	לָהֶם	יָתֵן	
					그-밭에	풀을	각-사람에게	그들에게	주시리라	
						H6212	H0376	H1992	H5414	

봄비 때에 여호와 곧 번개를 내는 여호와께 비를 구하라 무리에게 소낙비를 내려서 밭의 채소를 각 사람에게 주리라

וְחִלְמוֹת	שִׁקְרָה	תּוֹר	וְהַקּוֹסְמִים	אָוֶן	דְּבָרָיו	הַתְּרָפִים	כִּי		2	
그리고-꿈들이	거짓을	보았음이라	그리고-그-점쟁이들이	허무함을	말하였음이라-	그-드라빔들이	이는			
H2472	H8267	H2372	H7080	H0205	H1696	H8655				
יַעֲנֶנּוּ	צֶאֱן	כְּמוֹ-	נִסְעוּ	כֵּן	עַל-	וַיַּחֲמוּן	הֶבֶל	יְדָבְרוּ	הַשּׂוֹא	
괴로웠다	양	같이-	떠나갔다	그러므로	~때문에	위로함이라	헛되이를	말하였음이라	그-허된	
	H6629	H3644	H5265			H5162	H1892	H1696	H7723	
							פ	רָעָה:	אֵין	
							פ	목자가	없음이라	이는-
									H0369	

대저 드라빔들은 허탄한 것을 말하며 복술자는 진실치 않은 것을 보고 거짓꿈을 말한즉 그 위로함이 헛되므로 백성이 양 같이 유리하며 목자가 없으므로 곤고를 당하나니

כִּי-	אֶפְקֹד	הַעֲתוּדִים	וְעַל-	אֲפִי	הֲרָה	הָרָעִים	עַל-		3	
이는-	내가-벌하리라	그-속염소들	그리고-~에-대하여	나의-진노가	타올랐다	그-목자들	~에-대하여			
		H6260		H0639	H2734					
אוֹתָם	וְשָׂם	יְהוָה	בֵּית	אֶת-	עֲדָרוֹ	אֶת-	צְבָאוֹת	יְהוָה	פָּקֵד	
그들을	그리고-세우시리라	유다를	집	את	그의-양떼	את	만군의께서	여호와	돌보시니	
H0853		H3063		H0853	H5739	H0853		H3068		
							בְּמִלְחָמָה:	הוֹדִו	כְּסוּם	
							전쟁에서	그의-영광	말-같이	
							H4421	H1935		

내가 목자들에게 노를 발하며 내가 수염소들을 벌하리라 만군의 여호와께서 그 무리 곧 유다 족속을 권고하여 그들로 전쟁의 준마와 같게 하리니

כָּל-	יֵצֵא	מִמֶּנּוּ	מִלְחָמָה	קִשְׁת	מִמֶּנּוּ	יָתֵד	מִמֶּנּוּ	פָּנָה	מִמֶּנּוּ	4
모든	나오리라	~로부터-그	전쟁의	활	~로부터-그	말뚝	~로부터-그	모퉁이	~로부터-그	
H3605	H3318		H4421	H7198		H3489		H6438		
								יַחְדָּו:	נוֹגֵשׁ	
								함께	압제자가	
									H5065	

모퉁이 돌이 그에게로서, 말뚝이 그에게로서, 싸우는 활이 그에게로서, 권세 잡은 자가 다 일제히 그에게로서 나와서

כִּי וְנִלְחַמוּ בַמִּלְחָמָה חוּצוֹת בְּטֵיט בּוֹסִים כְּגַבְרִים וְהָיוּ 5
 이는 그리고-싸우리라 전쟁에서 거리의 진흙-안에서 밟는-자들 용사들-같이 그리고-되리라
[H4421](#) [H2351](#) [H2916](#) [H0947](#) [H1368](#) [H1961](#)

: סוֹסִים לְכַבֵּי וְהִבִּישׁוּ עִמָּם יְהוָה
 말의 타는-자들이 그리고-수치를-당하리라 그들과-함께 여호와께서
[H7392](#) [H3001](#) [H3068](#)

싸울 때에 용사 같이 거리의 진흙 중에 대적을 밟을 것이라 여호와가 그들과 함께한즉 그들이 싸워 말탄 자들로 부끄러워하게 하리라

אוֹשִׁיעַ יוֹסֵף בֵּית יְהוּדָה וְאֶת־בֵּית וּגְבַרְתִּי 6
 내가-구원하리라 요셉을 집 집 유다를 집 그리고-내가-강하게-하리라
[H3467](#) [H3130](#) [H0853](#) [H3063](#) [H0853](#) [H1396](#)

כְּאִשָּׁר וְהָיוּ רַחֲמָתַימְּךָ כִּי וְהוֹשְׁבוֹתֵימֶן
 같이 그리고-되리라 내가-불쌍히-여겼음이라-그들을 이는 그리고-내가-돌아오게-하리라-그들을
[H1961](#) [H7355](#) [H7725](#)

אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה אֲנִי כִּי זַנְחָתִים לֹא־
 그들의-하나님이라 여호와 나는 이는 내가-버리지-그들을 아니하였더라-
[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3808](#)

: וְאֲעֹנֶם
 그리고-내가-응답하리라-그들에게

내가 유다 족속을 견고하게 하며 요셉 족속을 구원할지라 내가 그들을 긍휼히 여김으로 그들로 돌아오게 하리니 그들이 내게 내어 버림이 없었음 같이 되리라 나는 그들의 하나님 여호와라 내가 그들을 들으리라

יִין כְּמוֹ־לִבָּם וְשָׁמַח אֶפְרַיִם כְּגַבּוֹר וְהָיוּ 7
 포도주 같이- 그들의-마음이 그리고-기뻐하리라 에브라임이 용사-같이 그리고-되리라
[H3196](#) [H3644](#) [H8055](#) [H0669](#) [H1368](#) [H1961](#)

: בֵּיהוָה לִבָּם יִגַּל וְשָׁמְחוּ יִרְאוּ וּבְנֵיהֶם
 여호와-안에서 그들의-마음이 드러워하리라 그리고-기뻐하리라 보리라 그리고-그들의-자손들이
[H3068](#) [H1523](#) [H8055](#) [H7200](#)

에브라임이 용사 같아서 포도주를 마심 같이 마음이 즐거울 것이요 그 자손은 보고 기뻐하며 여호와를 인하여 마음에 즐거워하리라

פְּדִיתִים כִּי וְאֶקְבָּצֵם לָהֶם אֲשַׁרְקָה 8
 내가-구속하였음이라-그들을 이는 그리고-내가-모으리라-그들을 그들에게 내가-휘파람하리라
[H6299](#) [H6908](#) [H8319](#)

: רָבוּ כָמוֹ וְרָבוּ
 불어났던-것과 같이 그리고-불어나리라
[H3644](#)

내가 그들을 향하여 휘파람 불어 모을 것은 내가 그들을 구속하였음이라 그들이 전에 번성하던 것 같이 번성하리라

וְחָיו וְיִזְכְּרֵנִי וּבְמִרְחָקִים בְּעַמִּים וְאֲזַרְעֵם 9
 그리고-살리라 기억하리라-나를 그리고-먼-곳들에서 백성들-가운데에 그리고-내가-흐트리리라-그들을
[H2421](#) [H2142](#) [H4801](#) [H2232](#)

: וְשָׁבוּ בְנֵיהֶם אֶת־
 그리고-돌아오리라 그들의-자손들
[H7725](#) [H0854](#)

내가 그들을 열방에 뿌리려니와 그들이 원방에서 나를 기억하고 그들의 자녀와 함께 다 생존하여 돌아올지라

אֶקְבְּצֵם וּמֵאֲשׁוּר מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ וְהִשְׁיבֹתִים 10
 내가-모으리라-그들을 그리고-~에서-앗수르 애굽 ~에서-땅 그리고-내가-돌아오게-하리라-그들을
[H6908](#) [H0804](#) [H4714](#) [H0776](#) [H7725](#)

לָהֶם: יִמְצֵא וְלֹא אֶבְיֵאֶם וּלְבָנוֹן גִּלְעָד אֶרֶץ וְאֶל- 11
 그들에게 찾아지지 그리고-않으리라 내가-데려오리라-그들을 그리고-레바논으로 길르앗 땅 그리고-~로
[H4672](#) [H3808](#) [H0935](#) [H3844](#) [H1568](#) [H0776](#) [H0413](#)

내가 그들을 애굽 땅에서 이끌어 돌아오며 그들을 앗수르에서부터 모으며 길르앗 땅과 레바논으로 그들을 이끌어 가리니 그 거할 곳이 부족하리라

כָּל וְהִבְיֵשׁוּ גְּלִילִים בַּיָּם וְהִקְהָה צָרָה בָּיָם וְעָבַר 11
 모든 그리고-마르리라 파도들을 바다에서 그리고-치시리라 환난 바다-가운데 그리고-지나가리라
[H3605](#) [H3001](#) [H1530](#) [H3220](#) [H5221](#) [H3220](#)

וְסוּר: מִצְרַיִם וְשָׁבַט אֲשׁוּר גְּאוֹן וְהוֹרַד יְאֵר מְצוּלוֹת 12
 떠나리라 애굽의 그리고-홀이 앗수르의 교만이 그리고-낮아지리라 나일의 깊은-곳들이
[H5493](#) [H4714](#) [H7626](#) [H0804](#) [H1347](#) [H3381](#) [H2975](#) [H4688](#)

내가 그들로 고해를 지나게 하며 바다 물결을 치리니 나일의 깊은 곳이 다 마르겠고 앗수르의 교만이 낮아지겠고 애굽의 홀이 없어지리라

יְהוָה: נֹאֵם יְתַהַלְכוּ וּבִשְׁמוֹ בְּיְהוָה וּגְבוּרַתָּם 12
 여호와의 말씀이니라 행하리라 그리고-그의-이름으로 여호와-안에서 그리고-내가-강하게-하리라-그들을
[H3068](#) [H5002](#) [H1980](#) [H8034](#) [H3068](#) [H1396](#)

ס
 ס

내가 그들로 나 여호와를 의지하여 견고케 하리니 그들이 내 이름을 받들어 왕래하리라 나 여호와의 말이니라